

200

# PROSPECTUS D'EMISSION

ARAB TUNISIAN LEASE

"A - T - L"

EMPRUNT OBLIGATAIRE "A T L, 1995"

DE 6.000.000 Dinars

réparti en trois tranches :

TRANCHE A : 2.000.000 Dinars ; garantie - ATB

TRANCHE B : 2.000.000 Dinars ; garantie - B N A

TRANCHE C : 2.000.000 Dinars, garantie - B I A T

DUREE : 5 ANS

TAUX D'INTERET : 10 %

PRIX D'EMISSION : 10 dinars

Août 1995



**ARAB TUNISIAN LEASE**  
**"A. T L"**

SOCIETE ANONYME DE 6.000.000 Dinars

SIEGE SOCIAL : 31, AVENUE DE PARIS - 1000 TUNIS

REGISTRE DE COMMERCE : VOL 10 SERIE D, CASE 474

EMPRUNT OBLIGATAIRE "A T L 1995"

DE 6.000.000 Dinars

EN 3 TRANCHES EGALES A - B & C

TRANCHE A : GARANTIE A T B

TRANCHE B : GARANTIE B N A

TRANCHE C : GARANTIE BIAT

**AU PROFIT DES DETENTEURS D'OBLIGATIONS  
OBJET DU PRESENT PROSPECTUS**

RESPONSABLE DE L'INFORMATION : M. HAMZA KNANI

**ARAB FINANCIAL CONSULTANTS**

*Intermédiaire en Bourse*

Immeuble BTKD, 11, Rue Hédi Nouria, TUNIS

TEL : 334.224 - FAX : 335.956



**SOMMAIRE**

**I - RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'EMPRUNT**

A - Décision à l'origine de l'emprunt

B - But de l'émission

C - Caractéristiques de l'emprunt

D - Circulation des titres

**II - RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SOCIETE**

A - Renseignements généraux

B - Direction, Administration et Contrôle

C - Structure du Capital social

D - Activité de la Société

E - Renseignements financiers

F - Perspectives d'avenir

**III - ATTESTATIONS DES PERSONNES QUI ASSUMENT LA RESPONSABILITE  
DU PROSPECTUS**

**IV - LETTRES DE GARANTIE**

## I - RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'EMPRUNT

### A - Décision à l'origine de l'émission

Usant de l'autorisation de l'Assemblée Générale Ordinaire Convoquée extraordinairement le 23 Septembre 1994, d'émettre par appel public à l'épargne un ou plusieurs emprunts obligataires d'un montant total de dix millions de dinars, le Conseil d'Administration de l'Arab Tunisian Lease s'est réuni à la date du 27 Janvier 1995 et a décidé d'émettre un deuxième emprunt obligataire de six millions de dinars.

### B - But de l'émission

Dans le cadre de sa stratégie de développement et de ses résultats espérés, l'Arab Tunisian Lease a évalué ses besoins financiers stables, nécessaires à son exploitation projetée pour l'exercice 1995.

A cet effet, la société de Leasing a décidé le lancement d'un emprunt obligataire d'un montant de six millions de dinars.

### C - Caractéristiques de l'emprunt obligataire

- Montant : 6 millions de Dinars ; divisé en 600.000 obligations de 10 Dinars chacune.  
L'emprunt obligataire "A T L 1995" est réparti en trois tranches égales A ,B et C.
- Dénomination de l'Emprunt : Emprunt Obligataire "ATL 95"; Tranche A  
Garantie ATB  
Emprunt Obligataire "ATL 95"; Tranche B  
Garantie BNA  
Emprunt Obligataire "ATL 95"; Tranche C  
Garantie BIAT
- Forme des titres : Les titres sont nominatifs
- Prix d'émission : Emission au pair, soit 10 Dinars par obligation ; payable intégralement à la souscription.
- Durée : Les obligations sont émises pour une durée de 5 ans.  
Leur durée de vie moyenne est de 3 ans.
- Notation : Cette émission n'a pas fait l'objet d'une demande de notation auprès d'une agence de rating.

- **Intérêts** : Les obligations "A T L 1995" génèrent des intérêts selon un taux nominal brut de 10 %. Ces intérêts sont calculés sur le nominal restant dû depuis le début de la période ; au titre de laquelle les intérêts sont servis.
- **Amortissement** : Les obligations émises seront remboursables sur 5 ans. Chaque obligation fera l'objet d'un amortissement annuel de 2 Dinars.
- **Paiement** : Le paiement des intérêts et le remboursement du capital seront effectués a terme échu, le 31 Août de chaque année.
- **Date de jouissance**: La date unique de jouissance des intérêts servant de base pour les besoins de la cotation est fixée au 31 Août 1995.  
Toutefois, chaque obligation porte jouissance à partir de sa date effective de souscription. Les intérêts courus entre la date de souscription de chaque obligation et la date de clôture des souscriptions seront décomptés et payés à cette dernière date.
- **Régime Fiscal** : Les intérêts des obligations de cet emprunt seront soumis à une retenue d'impôt que la loi met ou pourrait mettre à la charge des personnes physiques ou morales. En l'état actuel de la législation, les intérêts sont soumis à une retenue à la source au taux de :
- 15 %, non libératoire.
  - 15 % libératoire au titre des intérêts produits par toutes sommes déposées dans les comptes d'épargne Emprunt Obligataires, à condition qu'aucune opération de retrait de la somme déposée, des échéances remboursées et des intérêts réalisés, ne soit effectuée durant une période qui ne peut être inférieure à 5 ans à partir de la date de versement des fonds en compte.  
En cas de retrait durant la période des 5 ans, les intérêts perçus au titre des obligations cédées à cette occasion font l'objet d'une retenue à la source complémentaire de 10 %.
  - 20 % définitifs et non susceptibles de restitution sur les revenus des obligations revenant à des personnes morales non soumises à l'impôt sur les sociétés ou qui en sont totalement exonérées, en vertu de la législation en vigueur.  
Les intérêts à percevoir annuellement seront déductibles sur la base imposable à l'impôt des personnes physiques dans la limite de 1.500 DT et ce conformément à l'article 30 de la loi des finances pour la gestion 1992.

- **Garantie** : Les obligations "ATL 1995" sont assorties de la garantie de l'Arab Tunisian Bank , de la Banque Nationale Agricole et de la Banque Internationale Arabe de Tunisie au profit des détenteurs d'obligations objet du présent emprunt. A cet effet, l'Arab Tunisian Bank , la Banque Nationale Agricole et la Banque Internationale Arabe de Tunisie assureront chacune pour la tranche qu'elle garantit à chaque échéance annuelle à la première demande de l'obligataire et en tout état de cause, le remboursement de la partie exigible du capital et le paiement des intérêts échus, conformément aux lettres de garantie figurant dans le présent prospectus.
  
- **Souscription et versement** : Les souscriptions et les versements seront reçus à partir de la date du 21 Août 1995 aux guichets de l'Arab Financial Consultants de l'Arab Tunisian Bank de la Banque Nationale Agricole et de la Banque Internationale Arabe de Tunisie.
  
- **Clôture des souscriptions** : Les souscriptions à cet emprunt seront clôturées sans préavis et au plus tard à la date du 31 Août 1995.
  
- **Cotation en Bourse**: Dès la clôture des souscriptions, l'Arab Financial Consultants, en sa qualité d'intermédiaire en Bourse, responsable de l'information et du montage de l'emprunt, demandera l'admission des obligations souscrites à cet emprunt au marché obligataire de la côte de la Bourse des Valeurs Mobilières
  
- **Domiciliation de l'emprunt** : L'établissement, la délivrance et le service financier des obligations de la tranche A , de la tranche B et de la tranche C de l'emprunt "A T L 1995" seront assurés respectivement par l'Arab Financial Consultants "AFC", la Banque Nationale Agricole "BNA" et la Banque Internationale Arabe de Tunisie "BIAT".

#### D - **Circulation des titres** :

Chaque bulletin de souscription doit comporter la mention de la Banque garante. Ensuite et à l'occasion de toute acquisition en Bourse d'obligations du présent emprunt, l'acquéreur en Bourse exige de son intermédiaire de porter la mention de la Banque garante sur toute pièce qui justifie le transfert de propriété des obligations acquises.

L'emprunt obligataire "ATL 1995" est réparti en trois tranches égales A, B et C.

La tranche A : les obligations émises sont garanties par l'Arab Tunisian Bank, "ATB", et sont numérotées de 1 à 200.000.

La tranche B : les obligations émises sont garanties par la Banque Nationale Agricole "BNA", et sont numérotées de 200.001 à 400.000.

La tranche C : les obligations émises sont garanties par la Banque Internationale Arabe de Tunisie "BIAT", et sont numérotées de 400.001 à 600.000.

## **II - RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SOCIETE**

### **A - Renseignements généraux**

L'Arab Tunisian Lease est une Société anonyme de droit tunisien, régie par la loi 94-89 du 26.7.94 relative aux sociétés de Leasing. Cette Société de leasing a été créée à l'initiative de l'Arab Tunisian Bank, à la date du 3 Décembre 1993. Sa création s'inscrit dans le cadre de la stratégie de développement de l'Arab Tunisian Bank. L'A.T.L participe activement au financement des principaux secteurs d'activité de l'économie tunisienne.

**Raison sociale** : Arab Tunisian Lease

**Siège Social** : 31, Avenue de Paris (8ème étage) - 1000 TUNIS

**Forme Juridique** : Société anonyme

**Nationalité** : Tunisienne

**Objet** : La société a pour objet principal d'effectuer des opérations de leasing portant sur des biens mobiliers et immobiliers à usage professionnel, commercial, industriel, agricole, de pêche ou de service. Elle peut également effectuer toute opération financière, industrielle commerciale, mobilière se rattachant directement ou indirectement à l'objet ci-dessus.

**Date de constitution** : le 03 Décembre 1993, (statuts enregistrés le 03 Décembre 1993 vol 10 série D case 474).



**B - Direction - Administration et Contrôle**

**Conseil d'administration :**

Composé selon Procès verbal du 03 Décembre 1993 et valable jusqu'à l'Assemblée Générale ordinaire qui délibérera sur l'approbation des comptes du troisième exercice.

**Président Directeur Général :**

. Monsieur Salah JEBALI

**Membres :**

Nom et Prénom	Mandat		Qualité	Organisme
	de	à		
Mr Chedly OUNIS	1994	1996	Administrateur	ARAB TUNISIAN BANK
Mr Hamda BEN CHEDLY	1994	1996	Administrateur	ARAB TUNISIAN BANK
Mr Moncef DAKHLY	1994	1996	Administrateur	BANQUE NATIONALE AGRICOLE
Mme Malika SOLTANI	1994	1996	Administrateur	BANQUE NATIONALE AGRICOLE
Mr Ridha GOUCHA	1994	1996	Administrateur	SEFINA SICAF
Mr Abderrahman FATMI	1994	1996	Administrateur	LA CARTE
Mr Ridha ZERZERI	1994	1996	Administrateur	Lui même
Mr Sadok MZABI	1994	1996	Administrateur	AFRIVISION
Mr Farouk DZIRI	1994	1996	Administrateur	Société de Placement et de Développement Industriel et Touristique - SICAF "SPDIT"
Mr Chedly BEN AMMAR	1994	1996	Administrateur	Lui même
Mr Mohamed DRISS	1994	1996	Administrateur	Construction de Systèmes de Réfrigération " CSR "

**Commissaire aux comptes :**

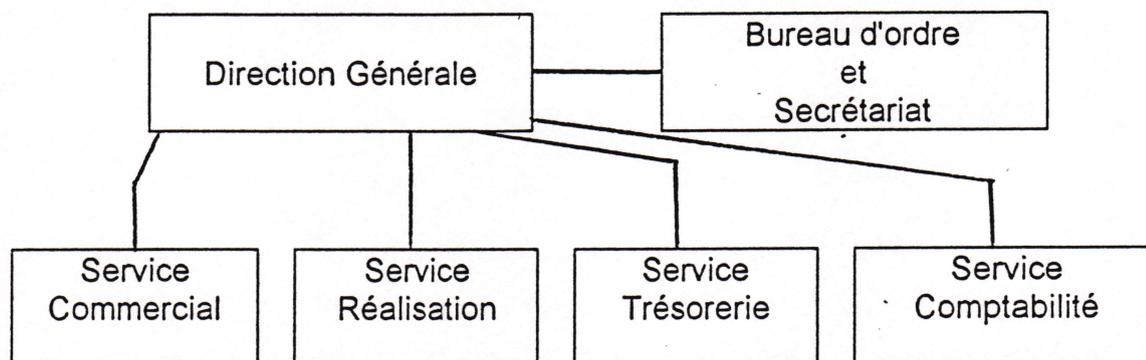
Monsieur Mohamed SELTANA (jusqu'à mai 1997).

Adresse : 45 Rue Abderrazak CHRAIBI  
1001 TUNIS

Mandat : de 1994 à 1996



Organigramme de la société :



**C - Structure du Capital Social**

Le capital social est fixé à six millions de dinars divisé en 60.000 actions de 100 Dinars chacune entièrement libérée.

Actionnaire	en %
- L'Arab Tunisian Bank	30 %
- Banque Nationale Agricole	10 %
- Assurance la Carte	5 %
- Ets Montenay	5 %
- Groupe Ferid ABBES	5 %
- Groupe Mohamed DRISS	5 %
- Groupe MZABI	5 %
- Groupe Abdessalem BEN AYED	5 %
- Groupe Chedly BEN AMMAR	5 %
- Groupe BAYAHI	5 %
- Groupe Mohamed BEN SEDRINE	5 %
- Groupe ZERZERI	5 %
- Société de Placement et de Développement Industriel et Touristique SICAF	5 %
- Groupe HAMROUNI	3 %
- Groupe Kamel FOURATI	2 %
<b>TOTAL</b>	<b>100 %</b>

**D - Activité de la Société**

L'activité de l'Arab Tunisian Lease a connu une amélioration mensuelle et régulière au cours de l'exercice 1994. Ainsi le nombre de contrats conclus s'élève à 187, représentant un besoin de financement global de l'ordre de 13.017.000 D.

L'Arab Tunisian Lease intervient, d'une manière active, au sein des secteurs économiques suivants :

- Batiments et travaux publics
- Industrie
- Service
- Tourisme

Les opérations de financement ont porté principalement sur les biens d'équipements suivants :

- Matériel roulant
- Matériel du Batiment et de Travaux Publics
- Matériel Industriel
- Autre matériel.

**Contrats conclus du 01/01/94 au 31/12/94**

**. Répartition mensuelle**

en milliers de dinars (m.D)

Mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Total
Nbre	1	7	18	28	23	26	20	23	19	8	8	6	187
Montant	42	564	1031	2268	1578	1765	1765	1687	1152	535	265	361	13.017
%	0,33	4,33	7,92	17,42	12,12	13,56	13,56	12,96	8,85	4,11	2,04	2,78	100

**. Répartition par Branche d'Activité**

en milliers de dinars (m.D)

Secteur	Nombre	Montant	%
BTP*	30	2.774	21,28
INDUSTRIE	36	1.787	13,74
SERVICES	103	5.598	43,01
TOURISME	18	2.858	21,94
<b>TOTAL</b>	<b>187</b>	<b>13.017</b>	<b>100,00</b>

\* Batiments et travaux publics



. Répartition par type d'équipement

en milliers de dinars (m.D)

Type	Nombre	Montant	%
BTP	21	1.839	14,13
Camion	48	5.116	39,30
Equipement touristique	2	153	1,17
Location voiture	7	976	7,50
Matériel médical	9	642	4,94
Matériel roulant touristique	9	1.727	13,27
Voiture utilitaire	64	1.190	9,14
Autre équipement	27	1.372	10,54
<b>TOTAL</b>	<b>187</b>	<b>13.017</b>	<b>100</b>

**E - Renseignements financiers**

L'activité de l'Arab Tunisian Lease a dégagé, au 31 Décembre 1994 ; un chiffre d'affaires de 2.583 milliers de Dinars et une capacité brute d'autofinancement de 1.864 milliers de Dinars.

Ce résultat a généré une assez bonne rentabilité.

La société dispose d'une bonne situation financière, caractérisée par une solvabilité et une capacité d'emprunt satisfaisantes.

Le ratio de liquidité générale de la société s'élève à 67,62 % .

Encours de l'emprunt obligataire "ATL 94" : 4 Millions de Dinars.



COMPTES DE RESULTATS AU 31/12/1994  
COMPTE D'EXPLOITATION

	En Dinars
<b>PRODUITS DE PRODUCTION ET D'EXPLOITATION</b>	<b>2.583.412,455</b>
Loyers	2.471.639,352
Préloyers	42.771,231
Produits Financiers	69.001,872
<b>CHARGES DE PRODUCTION ET D'EXPLOITATION</b>	<b>484.026,422</b>
Travaux, fournitures et services extérieurs	51.849,191
Transport et déplacement	6.107,469
Frais divers de production	37.895,319
Frais financiers de fonctionnement	214.801,599
Frais de personnel	148.809,734
Impôts et taxes indirects	9.985,317
Frais divers d'exploitation	14.577,793
<b>RESULTAT BRUT D'EXPLOITATION</b>	<b>2.099.386,033</b>
<b>CHARGES DE STRUCTURE</b>	<b>1.772.250,538</b>
Charges de financement	99.581,175
Résorptions frais d'établissement	16.269,282
Dotations aux comptes amortissements Immobilisations propres	22.084,560
Dotations aux comptes amortissements Immobilisations leasing	1.614.315,521
Dotations aux comptes de provisions	20.000,000
<b>RESULTAT NET D'EXPLOITATION</b>	<b>327.135,495</b>
<b>PERTES ET PROFITS</b>	<b>609,313</b>
Pertes exceptionnelles	928,558
Profits exceptionnels	(319,245)
<b>RESULTAT NET : BENEFICE AVANT IMPOT</b>	<b>326.526,182</b>
<b>IMPOT SUR LES BENEFICES</b>	<b>118.429,880</b>
<b>RESULTAT NET D'IMPOT</b>	<b>208.096,302</b>



**BILAN ARRETE AU 31/12/ 1994**

En Dinars

LIBELLES	VALEUR BRUTE	AMORT. PROV	VALEUR NETTE COMPTABLE	LIBELLES	MONTANT
Frais d'Etablissement	49.473,600	16.269,282	33.204,318	Capitaux propres	6.000.000,000
Immobilisations Propres	141.477,728	22.084,560	119.393,168	Capital social	
Immobilisations Leasing	13.017.368,569	1.614.315,521	11.403.053,048	Provisions	20.000,000
Immobilisations Leasing en cours	924.025,768		924.025,768	Provisions pour risques	
Dépôt et cautionnement	600,000		600,000	Dettes à long terme	4.888.888,889
Valeurs Réalisables				Crédit à plus d'un an	
Clients ordinaires	208.555,259		208.555,259	Dettes à court terme	
Etat Impôts et Taxes	1.417.305,451		1.417.305,451	Fournisseurs	649.833,475
Compte de régularisation actif	18.905,854		18.905,854	Avances reçues des clients	103.845,823
Débiteurs divers	20.584,246		20.584,246	Etats Impôts et Taxes	122.549,320
Valeurs disponibles				Compte de régularisation passif	455.757,199
Effets remis à l'encaissement	586,199		586,199	Créditeurs divers	40.588,563
Caisse	500,000		500,000	Autres dettes à court terme	
Banque	20.208,127		20.208,127	Billets de trésorerie	1.600.000,000
Bonds de trésor	1.160.000,000		1.160.000,000	Crédit à moins d'un an	1.111.111,111
				Banques	126.250,756
				Résultat	208.096,302
				Bénéfice net d'impôt	
	<b>16.979.590,801</b>	<b>1.652.669,363</b>	<b>15.326.921,438</b>		<b>15.326.921,438</b>

**Les principaux indicateurs de gestion (au 31 Décembre 1994)**

en milliers de dinars (m.D)

	AU 31/12/1994	Réalisations au 31/12/1994
Chiffre d'affaires H.T.	2583	2583
Fonds de roulement (1)	-1363	2099
FDR/CA H.T	-52,77 %	327
Ratio de liquidité générale (2)	67,62 %	208
Ratio de rentabilité (3)	3,47 %	Capacité brute d'autofinancement
Ratio de solvabilité (4)	122,72 %	1864
Ratio d'autonomie financière (5)	78,50 %	Autofinancement
		1864

(1) Fonds de roulement : capitaux permanents - Immobilisations nettes

(2) Ratio de liquidité générale :  $\frac{\text{Valeurs d'exploitation} + \text{Valeurs Réalisables} + \text{Disponibles}}{\text{Dettes à court terme}}$

(3) Ratio de rentabilité :  $\frac{\text{Résultat net}}{\text{Fonds propres}}$

(4) Ratio de solvabilité :  $\frac{\text{Fonds propres}}{\text{Dettes à Moyen et Long Termes}}$

(5) Ratio d'autonomie financière :  $\frac{\text{Dettes à Moyen et Long Termes}}{\text{Capitaux Propres}}$

**F - Perspectives d'avenir**

Le programme d'investissement de l'Arab Tunisian Lease "ATL" sera principalement financé par le recours auxancements d'emprunts obligataires.

Cette politique d'investissement accroîtrait, d'une manière continue, le chiffre d'affaires de la société; en effet sa politique financière et ses positions concurrentielle et compétitive actuelles et projetées devraient renforcer d'une manière régulière son niveau d'activité.

En conséquence, la rentabilité espérée et les parts de marchés visées renforceraient la situation financière et assureraient une croissance saine de la société.

**L'évolution des résultats à réaliser par l'ATL (1995-1998)**

en milliers de dinars (m.D)

	1995	1996	1997	1998
Chiffre d'affaires	8395	15235	22470	25960
Résultat Brut d'Exploitation	7779	14612	21878	25324
Résultat Net d'Exploitation	552	1362	2638	3134
Résultat Net de l'exercice	360	885	1715	2037
Capacité Brute d'Autofinancement	6400	12049	18405	21452
Autofinancement	6400	12049	18405	21452



**Le programme d'investissement de l'A T L (1995-1998)  
et le recours aux crédits**

en milliers de dinars (m.D)

	1995	1996	1997	1998
Investissements H.T. à réaliser	16.200	18.960	20.856	22.942
Crédits nécessaires à demander	14.276	18.934	19.445	19.445

**L'évolution prévisible de l'équilibre financier de l'A T L (1995-1998)**

en milliers de dinars (m.D)

	1995	1996	1997	1998
Fonds de Roulement	4734	8935	13058	12091
<u>Fonds de Roulement</u> Chiffre d'affaires	56,39%	58,65%	58,11%	46,58%

**l'évolution prévisible de la rentabilité - de la solvabilité  
et de l'autonomie financière de l'A T L (1995-1998)**

en milliers de dinars (m.D)

	1995	1996	1997	1998
Ratio de Rentabilité	6%	12%	17,15%	20,37%
Ratio de Solvabilité	42,03%	42,25%	51,43%	51,43%
Ratio d'autonomie financière	222,99%	209,05%	163,43%	157,81%



# البنك العربي لتونس Arab Tunisian Bank

S.A. DE DROIT TUNISIEN AU CAPITAL DE 10.000.000 DINARS  
SIEGE SOCIAL : 9, RUE HEDI NOUIRA 1001 TUNIS

## GARANTIE BANCAIRE A LA PREMIERE DEMANDE EMPRUNT OBLIGATAIRE "ARAB TUNISIAN LEASE 1995" TRANCHE A -

Divisée en 200.000 obligations de 10 D chacune  
numérotées de 1 à 200.000

Nous soussignés, ARAB TUNISIAN BANK, Société Anonyme au capital de DTU 10.000.000 dont le siège social est situé à TUNIS 9, Rue HEDI NOUIRA, représentée par son Directeur Général Monsieur HAMOUDA BELKHODJA, déclarons par la présente garantir l'Emprunt Obligatoire "ARAB TUNISIAN LEASE 1995" tranche A d'un montant de 2.000.000 dinars divisé en 200.000 obligations de nominal de 10 dinars chacune.

L'Emprunt Obligatoire "ARAB TUNISIAN LEASE 1995" est réparti en trois tranches A, B et C

- La tranche -A- d'un montant de 2.000.000 dinars, est garantie par l'ATB, les obligations relatives à cette tranche sont numérotées de 1 à 200.000

- La tranche - B- d'un montant de 2.000.000 dinars, est garantie par la BNA, les obligations relatives à cette tranche sont numérotées de 200.001 à 400.000

- La tranche - C- d'un montant de 2.000.000 dinars, est garantie par la BIAT, les obligations relatives à cette tranche sont numérotées de 400.001 à 600.000

Le prix de remboursement est de 10 dinars avec un taux annuel de 10 %.

Toutes les obligations feront l'objet d'un amortissement annuel constant correspondant au cinquième de la valeur nominale de chaque obligation et ce, à compter de la première année.

A cet effet l'ARAB TUNISIAN BANK s'engage à garantir au profit des obligataires, à chaque échéance annuelle, en tout état de cause à la première demande de l'obligataire intéressé, sans qu'il soit besoin d'une mise en demeure ou d'une démarche judiciaire ou administrative quelconque, le paiement de la partie du capital exigible ainsi que les intérêts y afférents.

La présente garantie prend effet à partir de la date de l'émission de l'emprunt. Elle continue de produire ses effets à due concurrence des obligations non encore amorties jusqu'à leur remboursement intégral en principal et intérêts.

Fait à Tunis, le 16 JUI 1995  
ARAB TUNISIAN BANK  
BANQUE GARANTE

Vu pour la légalité

*Hamouda Belkhodja*

67286 1000  
1995

LE DIRECTEUR GENERAL  
HAMOUDA BELKHODJA

*Hamouda Belkhodja*

البانك القومى الفلاحى  
BANQUE NATIONALE AGRICOLE



LE \_\_\_\_\_ في

REF: GARANTIE BANCAIRE A PREMIERE DEMANDE : المرجع  
EMPRUNT OBLIGATAIRE "ARAB TUNISIAN LEASE ATL"  
TRANCHE B  
Divisée en 200.000 obligations de 10 D chacune  
numérotées de 200.001 à 400.000

Nous soussignés, BANQUE NATIONALE AGRICOLE Société Anonyme au capital de 100.000.000 Dinars dont le siège social est à Tunis, Rue Hédi Nourira, représentée par son Président Directeur Général Monsieur ALI DEBAYA, déclarons par la présente avoir garanti l'Emprunt Obligatoire "ATL.1995" tranche B d'un montant de 2.000.000 Dinars divisé en 200.000 obligations de nominal de 10 dinars chacune.

L'emprunt obligataire " A.T.L. 1995 "est réparti en Trois tranches A, B. et C.

- La tranche A d'un montant de 2.000.000 Dinars, est garantie par l'A.T.B. les obligations relatives à cette tranche sont numérotées de 1 à 200.000.

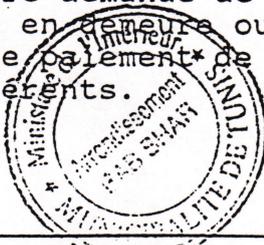
- La tranche B. d'un montant de 2.000.000 Dinars, est garantie par la B.N.A. les obligations relatives à cette tranche sont numérotées de 200.001 à 400.000.

-La tranche C - d'un montant de 2.000.000 Dinars est garantie par la BIAT les obligations relatives à cette tranche sont numérotées de 400.001 à 600.000.-

Le prix de remboursement est de 10 dinars avec un taux annuel de 10 %.

Toutes les obligations feront l'objet d'un amortissement annuel constant correspondant au cinquième de la valeur nominale de chaque obligation.

A cet effet, la BANQUE NATIONALE AGRICOLE s'engage à garantir, au profit des obligataires de la tranche B., à chaque échéance annuelle, en tout état de cause et à la première demande de l'obligataire intéressé, sans qu'il soit besoin d'une mise en demeure ou d'une démarche judiciaire ou administrative quelconque, le paiement de la partie du capital exigible ainsi que les intérêts y afférents.



La présente garantie prend effet à partir de la date d'émission de l'Emprunt. Elle continue de produire ses effets, jusqu'au remboursement intégral du montant de l'Emprunt et de ses intérêts.

Fait à Tunis le

BANQUE NATIONALE AGRICOLE

Banque Garantie

Le Président Directeur Général

ALI DEBAYA



COPIE CERTIFIÉE CONFORME

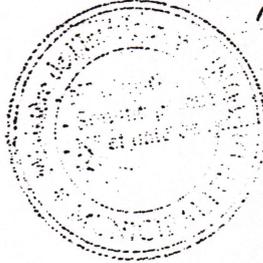
Somme perçue : .....  
N° d'inscription au registre de certification  
de conformité à l'original .....  
TUNIS, le 7 AOÛT 1995

KHAYAT El Attfa



Vu pour légalisation de signature de :

Ali Debaya



67284

4500

Signature

Signature

Visé pour Timbre et enregistré à la

des Finances, Rue Ghazdi - TUNIS

TUNIS, le 8 AOÛT 1995

Vol. 4A

Folio 18 Case 131

Reçu

Enregistrement: 300000 ds

Le Receveur,

2

BANQUE INTERNATIONALE ARABE DE TUNISIE  
GARANTIE BANCAIRE A LA PREMIERE DEMANDE  
EMPRUNT OBLIGATAIRE "ARAB TUNISIAN LEASE 1995"

TRANCHE C

Divisée en 200.000 obligations de 10 D chacune'  
numérotées de 400.001 à 600.000

Nous soussignés, BANQUE INTERNATIONALE ARABE DE TUNISIE, société anonyme au capital de 60.000.000 Dinars dont le siège social est à Tunis, 70-72, avenue Habib BOURGUIBA, représentée par son Administrateur Délégué Mr. HABIB FOURATI, déclarons par la présente avoir garanti l'Emprunt Obligataire "ARAB TUNISIAN LEASE 1995", tranche C d'un montant de 2.000.000 Dinars divisé en 200.000 obligations de nominal de 10 dinars chacune.

L'Emprunt Obligataire "ARAB TUNISIAN LEASE 1995" est réparti en trois tranches A, B et C.

- la tranche A d'un montant de 2.000.000 dinars, est garantie par l'A.T.B. Les obligations relatives à cette tranche sont numérotées de 1 à 200.000.

- la tranche B d'un montant de 2.000.000 dinars, est garantie par la B.N.A. Les obligations relatives à cette tranche sont numérotées de 200.001 à 400.000.

- la tranche C d'un montant de 2.000.000 dinars, est garantie par la B.I.A.T. Les obligations relatives à cette tranche sont numérotées de 400.001 à 600.000.

Le prix de remboursement est de 10 dinars avec un taux annuel de 10 %.

Toutes les obligations feront l'objet d'un amortissement annuel constant correspondant au cinquième de la valeur nominale de chaque obligation et ce, à compter de la première année.

A cet effet, la BANQUE INTERNATIONALE ARABE DE TUNISIE s'engage à garantir, au profit des obligataires de la tranche C, à chaque échéance annuelle, en tout état de cause et à la première demande de l'obligataire intéressé, sans qu'il soit besoin d'une mise en demeure ou d'une démarche judiciaire ou administrative quelconque, le paiement de la partie du capital exigible ainsi que les intérêts y afférents.

La présente garantie prend effet à partir de la date d'émission de l'Emprunt. Elle continue de produire ses effets jusqu'au remboursement intégral du montant de l'Emprunt et de ses intérêts.

COPIE CERTIFIEE

Somme perçue : .....

N° d'inscription au registre de .....

de conformité à l'ordre .....

TUNIS, le .....

KHAYATI Latifa



Habib Fourati



67282 1000

*[Signature]*

Fait à Tunis, le 02.08.1995

BANQUE INTERNATIONALE  
ARABE DE TUNISIE

Banque Garante

L'Administrateur Délégué

*[Signature]*  
HABIB FOURATI

BANQUE INTERNATIONALE ARABE DE TUNISIE  
HABIB FOURATI

**III - ATTESTATION DES PERSONNES QUI ASSUMENT LA RESPONSABILITE DU PROSPECTUS D'EMISSION**

**1°) Attestation de la Direction Générale de la société :**

A notre connaissance, les données du présent prospectus sont conformes à la réalité. Elles comprennent toutes les informations nécessaires aux souscripteurs pour fonder leur jugement sur le patrimoine, l'activité, la situation financière, les résultats et les perspectives de la société. Elles ne comportent pas d'omissions de nature à en altérer la portée.

Le Président Directeur Général  
Mr Salah JEBALI



**2°) Attestation du Commissaire aux Comptes :**

Nous avons procédé à la vérification des informations financières et comptables données dans le présent prospectus d'émission en effectuant les diligences que nous avons estimées nécessaires selon les normes de la profession. Nous n'avons pas d'observations à formuler sur la sincérité et la régularité des informations financières et comptables présentées.

Le Commissaire aux Comptes  
Mr Mohamed SELTANA



3°) Attestations des Banques Garanties

ARAB TUNISIAN BANK

Le Directeur Général

Mr Hamouda BELKHODJA



BANQUE NATIONALE AGRICOLE

Le Président Directeur Général

Mr Ali DEBAYA

Mr FADHEL BEN OTHMANE D.G.A

ET

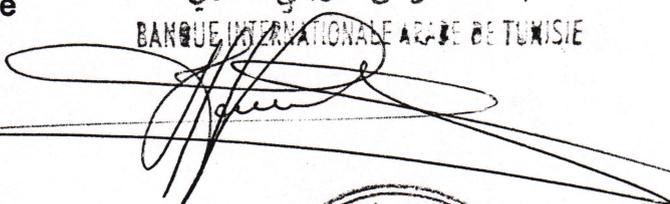


BANQUE INTERNATIONALE ARABE DE TUNISIE

L'Administrateur Délégué

Mr Habib FOURATI

بنك تونس العربي الدولي  
BANQUE INTERNATIONALE ARABE DE TUNISIE



4°) Intermédiaire chargé du montage et du service financier de l'Emprunt :

ARAB FINANCIAL CONSULTANTS

La notice légale a été publiée au J.O.R.T. n° 80 du 15/08/1995



VISA DE LA BOURSE DES VALEURS MOBILIERES

Visa de la Bourse des Valeurs Mobilières  
n° 95/200 du 14 AOUT 1995  
délivré au vu de l'article 28 de la loi n°89-49 du 8 mars 1989

Le Président de la Bourse  
des Valeurs Mobilières

Ahmed HADOUJ

H. Lakhouel

Mme Bahri



## ARAB TUNISIAN LEASE

Société Anonyme au Capital de 6.000.000 Dinars

Siège social : 31 Avenue de Paris - 1000 TUNIS

### EMPRUNT OBLIGATAIRE "A T L 1995"

de 6.000.000 Dinars en trois tranches égales A, B et C

Divisé en 600.000 obligations de 10 Dinars chacune

**Tranche A** : garantie par ATB "Numérotées de 1 à 200.000"

Taux d'intérêt : 10 %

Décision de l'Assemblée Générale Ordinaire du 23 Septembre 1994

Délibération du Conseil d'Administration du 27 Janvier 1995

**Visa de la Bourse des Valeurs Mobilières N° 95/200 du 14 Août 1995**

Notice Légale publiée au J.O.R.T. n° 80 du 15 Août 1995

## BULLETIN DE SOUSCRIPTION N°

Je (nous) soussignée (s) Nom et Prénom : .....

Pièce d'identité : .....

Agissant pour le compte de : ..... Qualité : .....

Nationalité : ..... Age : ..... Sexe : (1) M [ ] F [ ]

Profession : ..... Adresse : .....

Déclare (ons) souscrire à ..... obligations nominatives de l'emprunt "A T L 1995"  
au prix d'émission de 10 Dinars l'unité, portant jouissance à partir du 31 Août 1995 et remboursable à  
raison de deux Dinars (2,000) par obligation pour les cinq prochaines années majorées des intérêts  
annuels échus.

Je (nous) reconnais (sons) avoir reçu copie du prospectus d'émission et pris connaissance de son  
contenu. Sur cette base j'ai (nous avons) accepté de souscrire au nombre d'obligations ci-dessus  
indiqué. Etant signalé que cette souscription ne vaut pas renonciation de ma (notre) part au recours  
par tous moyens pour la réparation des dommages qui pourraient résulter soit de l'insertion  
d'informations incomplètes ou erronées, soit d'une omission d'information dont la publication aurait  
influencé ma (notre) décision de souscrire.

En vertu de tout ce qui précède je (nous) verse (sons): (1) en espèce [ ] par chèque [ ]

N° ..... tiré sur : ..... Agence : .....

[ ] par virement en date du : ..... effectué sur mon (notre) compte

N° ..... ouvert à : .....

la somme de (en toutes lettres) .....

représentant le montant des obligations souscrites.

Je (nous) désire (ons) que les titres souscrits soit : (2)

[ ] Déposés chez : .....

[ ] Remis à : .....

Fait en double exemplaires dont un en ma possession  
le second servant de souche

A ..... Le : .....

Signature (3)

(1) Cocher la case correspondante

(2) Remplir la case appropriée

(3) Faire précéder la signature de la mention manuscrite "Lu et approuvé"

## ARAB TUNISIAN LEASE

Société Anonyme au Capital de 6.000.000 Dinars

Siège social : 31 Avenue de Paris - 1000 TUNIS

### EMPRUNT OBLIGATAIRE "A T L 1995"

de 6.000.000 Dinars en trois tranches égales A, B et C

Divisé en 600.000 obligations de 10 Dinars chacune

**Tranche B** : garantie par **BNA** "Numérotées de 200.001 à 400.000"

Taux d'intérêt : 10 %

Décision de l'Assemblée Générale Ordinaire du 23 Septembre 1994

Délibération du Conseil d'Administration du 27 Janvier 1995

**Visa de la Bourse des Valeurs Mobilières N° 95/200 du 14 Août 1995**

Notice Légale publiée au J.O.R.T. n° 80 du 15 Août 1995

### BULLETIN DE SOUSCRIPTION N°

Je (nous) soussignée (s) Nom et Prénom : .....

Pièce d'identité : .....

Agissant pour le compte de : ..... Qualité : .....

Nationalité : ..... Age : ..... Sexe : (1) M [ ] F [ ]

Profession : ..... Adresse : .....

Déclare (ons) souscrire à ..... obligations nominatives de l'emprunt "A T L 1995"  
au prix d'émission de 10 Dinars l'unité, portant jouissance à partir du 31 Août 1995 et remboursable à  
raison de deux Dinars (2,000) par obligation pour les cinq prochaines années majorées des intérêts  
annuels échus.

Je (nous) reconnais (sons) avoir reçu copie du prospectus d'émission et pris connaissance de son  
contenu. Sur cette base j'ai (nous avons) accepté de souscrire au nombre d'obligations ci-dessus  
indiqué. Etant signalé que cette souscription ne vaut pas renonciation de ma (notre) part au recours  
par tous moyens pour la réparation des dommages qui pourraient résulter soit de l'insertion  
d'informations incomplètes ou erronées, soit d'une omission d'information dont la publication aurait  
influencé ma (notre) décision de souscrire.

En vertu de tout ce qui précède je (nous) verse (sons): (1) en espèce [ ] par chèque [ ]

N° ..... tiré sur : ..... Agence : .....

[ ] par virement en date du : ..... effectué sur mon (notre) compte

N° ..... ouvert à : .....

la somme de (en toutes lettres) .....

représentant le montant des obligations souscrites.

Je (nous) désire (ons) que les titres souscrits soit : (2)

[ ] Déposés chez : .....

[ ] Remis à : .....

Fait en double exemplaires dont un en ma possession  
le second servant de souche

A ..... Le : .....

Signature (3)

(1) Cocher la case correspondante

(2) Remplir la case appropriée

(3) Faire précéder la signature de la mention manuscrite "Lu et approuvé"

## ARAB TUNISIAN LEASE

Société Anonyme au Capital de 6.000.000 Dinars

Siège social : 31 Avenue de Paris - 1000 TUNIS

### EMPRUNT OBLIGATAIRE "A T L 1995"

de 6.000.000 Dinars en trois tranches égales A, B et C

Divisé en 600.000 obligations de 10 Dinars chacune

Tranche C : garantie par BIAT "Numérotées de 400.001 à 600.000"

Taux d'intérêt : 10 %

Décision de l'Assemblée Générale Ordinaire du 23 Septembre 1994

Délibération du Conseil d'Administration du 27 Janvier 1995

**Visa de la Bourse des Valeurs Mobilières N° 95/200 du 14 Août 1995**

Notice Légale publiée au J.O.R.T. n° 80 du 15 Août 1995

### BULLETIN DE SOUSCRIPTION N°

Je (nous) soussigné(e) (s) Nom et Prénom : .....

Pièce d'identité : .....

Agissant pour le compte de : ..... Qualité : .....

Nationalité : ..... Age : ..... Sexe : (1) M [ ] F [ ]

Profession : ..... Adresse : .....

.....  
Déclare (ons) souscrire à ..... obligations nominatives de l'emprunt "A T L 1995"  
au prix d'émission de 10 Dinars l'unité, portant jouissance à partir du 31 Août 1995 et remboursable à  
raison de deux Dinars (2,000) par obligation pour les cinq prochaines années majorées des intérêts  
annuels échus.

Je (nous) reconnais (sons) avoir reçu copie du prospectus d'émission et pris connaissance de son  
contenu. Sur cette base j'ai (nous avons) accepté de souscrire au nombre d'obligations ci-dessus  
indiqué. Etant signalé que cette souscription ne vaut pas renonciation de ma (notre) part au recours  
par tous moyens pour la réparation des dommages qui pourraient résulter soit de l'insertion  
d'informations incomplètes ou erronées, soit d'une omission d'information dont la publication aurait  
influencé ma (notre) décision de souscrire.

En vertu de tout ce qui précède je (nous) verse (sons): (1) en espèce [ ] par chèque [ ]

N° ..... tiré sur : ..... Agence : .....

[ ] par virement en date du : ..... effectué sur mon (notre) compte

N° ..... ouvert à : .....

la somme de (en toutes lettres) .....

représentant le montant des obligations souscrites.

Je (nous) désire (ons) que les titres souscrits soit : (2)

[ ] Déposés chez : .....

[ ] Remis à : .....

Fait en double exemplaires dont un en ma possession  
le second servant de souche

A ..... Le : .....

Signature (3)

(1) Cocher la case correspondante

(2) Remplir la case appropriée

(3) Faire précéder la signature de la mention manuscrite "Lu et approuvé"

# نشرة إصدار

القرض الرقاعي

الشركة العربية للإيجار المالي لتونس 1995

بمبلغ 6.000.000 دينار

مقسم إلى ثلاثة أجزاء

الجزء "أ" : 2.000.000 دينار مضمون من طرف البنك العربي لتونس

الجزء "ب" : 2.000.000 دينار مضمون من طرف البنك القومي الفلاحي

الجزء "ج" : 2.000.000 دينار مضمون من طرف بنك تونس العربي الدولي

المدة : خمس سنوات

نسبة الفائض : 10 ÷

سعر الإصدار : 10 دينار

أوت 1995

## الشركة العربية للإيجار المالي لتونس

شركة خفية الإسم رأس مالم 6.000.000 دينار

المقر الإجتماعي : 31 شارع باريس - 1000 تونس

السجل التجاري : " مجلد 8 ، سلسلة د ، وادي 34 "

نشرة إصدار

القرض الرقاعي

الشركة العربية للإيجار المالي لتونس 1995

بمبلغ 6.000.000 دينار

جزء " أ " : مضمون من طرف البنك العربي لتونس

جزء " ب " : مضمون من طرف البنك القومي الفلاحي

جزء " ج " : مضمون من طرف بنك تونس العربي الدولي

المسؤول عن الإرشاد : السيد حمزة الكنانبي

شركة المستشارين الماليين العرب

## الفهرس

### I معلومات خاصة بالقرض

- أ) القرارات الخاصة بالإصدار
- ب) هدف الإصدار
- ج) خاصيات القرض
- د) تداول الرقام
- ه) الإمتيازات الجبائية
- و) الضمان

### II معلومات خاصة بالشركة

- أ) معلومات عامة
- ب) إدارة، تسبير و مراقبة
- ج) رأس المال - تطوره و تركيبته
- د) نشاط الشركة
- ه) معلومات مالية
- و) آفاق المستقبل

### III شهادات الأشخاص الذين يتحملون مسؤولية النشرة

### IV رسائل الضمان

## 1 معلومات خاصة بالقرض

### (أ) القرارات الخاصة بالإصدار

طبقاً لترخيص من الجلسة العامة العادية المنعقدة بصفة غير عادية بتاريخ 23 سبتمبر 1994 بإصدار، بواسطة طرح الأوراق المالية للإكتتاب العام، قرض أو عدة قروض رقاعية بمبلغ جملي بقيمة 10.000.000 دينار . انعقد مجلس إدارة الشركة العربية للإيجار المالي لتونس بتاريخ 27 جانفي 1995 إثر إستدعائه من طرف الرئيس المدير العام و قرر إصدار قرض رقاعي بقيمة 6.000.000 دينار.

### (ب) هدف الإصدار

في نطاق الإستراتيجية التنموية المتبعة و النتائج المأمولة، بادرت الشركة العربية للإيجار المالي لتونس بتقييم لحاجياتها المالية الثابتة و اللاتمة لبلوغ مستوى إستغلال مستهدف بالنسبة لسنة 1995. و لهذا الغرض بادرت الشركة بإصدار قرض رقاعي بقيمة 6.000.000 دينار.

### (ج) خاصيات القرض

**المبلغ** : يصدر القرض الرقاعي بمبلغ 6.000.000 دينار مقابل إصدار 600.000 رقعة ذات قيمة إسمية ب10 دينار.  
ينقسم القرض الرقاعي " الشركة العربية للإيجار المالي 95 " إلى ثلاثة أجزاء متساوية " أ " " ب " و " ج "

**تسمية القرض الرقاعي** : قرض رقاعي " الشركة العربية للإيجار 95 " جزء " أ " مضمون من طرف البنك العربي لتونس جزء " ب " مضمون من طرف البنك القومي الفلاحي جزء " ج " مضمون من طرف بنك تونس العربي الدولي

**شكل الرقاع** : تعرض الرقاع للإكتتاب في شكل رقاع إسمية.

**سعر الإصدار** : 10 دينار عن الرقعة الواحدة، تدفع كاملة عند الإكتتاب.

**المدة** : يقع إصدار الرقاع لمدة 5 سنوات و يكون معدل مدتها 3 سنوات و يدل هذا المعدل بالنسبة للمدخر على معدل مدة إستقرار أمواله الموظفة.

**التقييم** : لم يسبق إصدار هذا القرض الرقاعي اللجوء إلى خدمات شركة مختصة في تقييم قدرة الشركات في استخلاص ديونها.

**نسبة الفوائد السنوية** : تنتفع الرقاع بنسبة فائدة سنوية قدرها 10 ÷ خام تحتسب بالنظر للقسط المنبقي من القيمة الإسمية عند أول السنة التي تدفع بعنوانها الفوائد.

**الإهلاك** : يقع إهلاك كل الرقاع في ظرف خمس سنوات. يقع إسترجاع الأصل بالتساوي على مدة خمس سنوات (2 دينار لكل سنة).  
يتم إسترجاع الأصل في نفس تاريخ إستخلاص الفوائد بداية من حلول إثني عشر شهرا.

**تاريخ الإنتفاع** : حدد التاريخ الموحد لبداية الإنتفاع بالفوائد في 31 أوت 1995 وهو التاريخ الذي يقع اعتماده للتسعة بالبورصة على أن يقع الإنتفاع بفوائد كل رقعة بداية من تاريخ إكتتابها الفعلي و يسدد سعر إصدارها.  
و يقع إحتساب و دفع الفوائد السارية بين تاريخ الإكتتاب و يوم تاريخ ختم الإكتتاب في هذا التاريخ الأخير

**الإمتيازات الجبائية** : تخضع فوائد رقاع هذا القرض إلى الخصم الجبائي الذي اقتضاء أو يمكن أن يقتضيه القانون كأداء على حاملي الرقاع. في الوقت الحالي تخضع الفوائد لخصم من المورد حسب النسب التالية :  
- 15 ÷ غير تحررية على مداخل الرقاع.

- 15 ÷ من المورد بالنسبة للفوائد التي تنتجها حسابات الإدخار للقروض الرقاعية شريطة ألا يتم القيام بأية عملية سحب لمبلغ المودع و للإقساط المسترجعة و للفوائد الخالصة طيلة مدة لا تقل على خمس سنوات إبتداء من تاريخ إيداع ذلك المبلغ ، في صورة إجراء عملية سحب خلال مدة التجميد يوظف على الفوائد الحاصلة خصم من المورد إضافي ب 10 ÷ .  
- 20 ÷ من الفوائد نهائي وغير قابل للإرجاع بعنوان مداخيل رقاع على ملك الأشخاص معنويين غير خاضعين للضريبة على الشركات أو المعفيين منها كليا بمقتضى التشريع الساري المفعول.  
يتمتع حاملوا القرض الرقاعي بطرح الفوائد المتحصل عليها سنويا من فائدة الضريبة السنوية على الدخل أو المرابيح و ذلك في حدود 1500 ديناراً وفقاً لمقتضيات الفصل 30 لقانون المالية لسنة 1992 .

**الضمان** : يتمتع القرض الرقاعي للشركة بضمان : البنك العربي لتونس و البنك القومي الفلاحي و بنك تونس العربي الدولي لفائدة حاملي الرقاع، بحيث تتعهد في جميع الأحوال بتسديد الأصل و دفع الفوائد المستحقة عند حلول آجالها السنوية كما هو منصوص عليه في الرسائل المصاحبة لهذه النشرة.

يقع الإنتفاع بهذا الضمان بداية من تاريخ إصدار القرض الرقاعي إلى غاية إستخلاص أصل القرض و فوائضه.

**الإكتتاب و الدفع** : يقع الدفع و الإكتتاب بداية من تاريخ 21 أوت بشبابيك شركة المستشارين الماليين العرب و البنك العربي لتونس و البنك القومي الفلاحي و بنك تونس العربي الدولي.

**ختم الإكتتاب** : يقع ختم إكتتاب هذا القرض بدون مبادرة إعلام في أجل أقصاه يوم 31 أوت 1995.

**تداول الرقاع** : عند ختم الإكتتاب تقوم شركة المستشارين الماليين العرب و سيط لدى البورصة و المسؤول عن الخدمات و تحديد خاصيات القرض بطلب لقبول الرقاع المكتتبة (في نطاق هذا القرض) من التداول في البورصة بسوق القروض الرقاعية.

**المصالح المكلفة بخدمات القرض** : تتولى شركة المستشارين الماليين العرب ، البنك القومي الفلاحي و بنك تونس العربي الدولي خلال مدة هذا القرض الرقاعي " ش.ع.إ.م.1995" القيام بالخدمات التابعة للقرض كما تتولى إعداد السندات الخاصة بهذا القرض و تسليمها للمكتتبين.

### (د) تداول الأسهم:

يقع ذكر البنك الضامن على كل بطاقات الإكتتاب و كذلك عند عمليات بيع رفاع هذا القرض في البورصة. و يشترط على الوسيط أن يذكر ضمان البنك في كل أوراق تحويل ملكية الرفاع.

القرض الرفاعي " الشركة العربية للإيجار المالي لتونس 1995 " منقسم إلى ثلاثة أجزاء متساوية "أ" "ب" و"ج".

الجزء " أ " الرفاع المصدرة، مرقمة من 1 إلى 200.000 مضمونة من طرف البنك العربي لتونس  
الجزء " ب " الرفاع المصدرة، مرقمة من 200.001 إلى 400.000 مضمونة من طرف البنك القومي الفلاحي  
الجزء " ج " الرفاع المصدرة، مرقمة من 400.001 إلى 600.000 مضمونة من طرف بنك تونس العربي الدولي

## 11 معلومات خاصة بالشركة العربية للإيجار المالي لتونس

### أ) معلومات عامة

الشركة العربية للإيجار المالي ، هي شركة تونسية خفية الإسم، تنطوي تحت قانون الشركات عدد 89-94 بتاريخ 26 جويلية 1994 المتعلق بشركات الإيجار المالي.  
بادر البنك العربي لتونس بإنشاء هذه الشركة في نطاق إستراتيجيته التنموية.  
تقوم الشركة بتمويل، بصفة نشيطة، أهم قطاعات الإقتصاد التونسي.

- التسمية الإجتماعية : الشركة العربية للإيجار المالي لتونس
- المقر الإجتماعي : 11 شارع باريس ( الطابق الثامن ) 1000 تونس
- الشكل القانوني : شركة خفية الإسم
- الجنسية : تونسية
- الغرض الإجتماعي : تمويل عمليات الإيجار المالي المتعلقة بالمنقولات و العقارات و المواد المهنية و التجارية و الصناعية و الفلاحية و الصيد البحري و الخدمات.  
و بإمكان الشركة كذلك القيام بكل عملية مالية و صناعية و تجارية و متعلقة بالمنقولات و لها صلة مباشرة أو غير مباشرة بهذا الغرض.

- تاريخ التأسيس : يوم 03 ديسمبر 1993

### ب) إدارة، تسيير و مراقبة

- مجلس الإدارة : متكون حسب محضر يوم 03 ديسمبر 1993 .  
و تمتد صلوحيته إلى غاية إنعقاد الجلسة العامة العادية التي سيتناول خلالها المجلس المناقشة و التشاور في شأن نتائج الشركة المتعلقة بالسنة الثالثة.

- الرئيس المدير العام : السيد صالح الجبالي

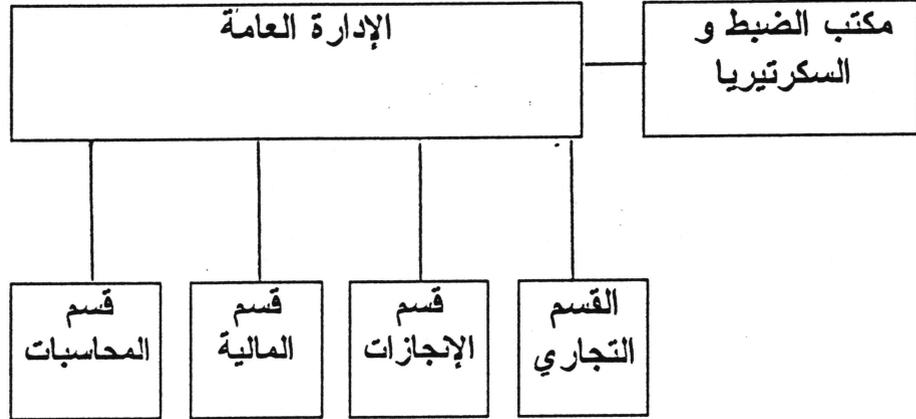
- الأعضاء

المؤسسة الممثلة	التعجيل		الصفة	الإسم و اللقب
	إلى	من		
البنك العربي لتونس	1996	1994	عضو	السيد الشاذلي ونيس
البنك العربي لتونس	1996	1994	عضو	السيد حمدة بن الشاذلي
البنك القومي الفلاحي	1996	1994	عضو	السيد منصف الدخلي
البنك القومي الفلاحي	1996	1994	عضو	السيدة مليكة السلطاني
شركة الإستثمار ذات رأس المال القار سفينة	1996	1994	عضو	السيد رضا فوشا
شركة تأمينات الكارت	1996	1994	عضو	السيد عبد الرحمان الفاطمي
ممثل بشخصه	1996	1994	عضو	السيد رضا الزرزي
أفرزون	1996	1994	عضو	السيد الصادق المزابي
شركة الإستثمار ذات رأس المال القار للإستثمار و التنمية الصناعية و السياحية	1996	1994	عضو	السيد فاروق الجزيري
ممثل شخصه	1996	1994	عضو	السيد الشاذلي بن عمار
شركة آلات التبريد	1996	1994	عضو	السيد محمد إدريس

- مراقب الحسابات : السيد محمد سلتانا ( إلى آخر ماي 1997 )

العنوان : 45 نهج عبد الرزاق الشرايبي 1001 تونس

- تركيبه الشركة :



(ج) رأس المال و تركيبته

يقدر رأس المال الشركة ب 6 مليون دينار، مقسم إلى 60.000 سهم ب 100 دينار الواحد و يوزع حاليا على النحو التالي :

نسبة المساهمة

% 30  
% 10  
% 5  
% 5  
% 5  
% 5  
% 5  
% 5  
% 5  
% 5  
% 5  
% 5  
% 5  
% 3  
% 2

المساهمون

البنك العربي لتونس  
البنك القومي الفلاحي  
تأمينات الكارت  
مؤسسات لوي منتناي  
تكتل شركات فريد عباس  
تكتل شركات محمد إدريس  
تكتل شركات عبد السلام بن عياد  
تكتل شركات الشاذلي بن عمار  
تكتل شركات البياحي  
تكتل شركات محمد بن سدرين  
تكتل شركات الزرزري  
شركة استثمر ذات رأس مال قار للإستثمار و التنمية الصناعية و السياحية  
تكتل شركات الحمروني  
تكتل شركات كمال الفوراتي

الجملة: 100 ÷

**(د) نشاط الشركة**

ما فتى نشاط الشركة العربية للإيجار المالي لتونس يتطور بصفة إيجابية و منتظمة خلال أشهر سنة 1994.

لقد أبرمت الشركة خلال دورة الإستغلال لسنة 1994، 187 عقدا تمثل حاجيات جمالية للتمويلات بمقدار 13,017 مليون دينار.

تبادر الشركة بتمويل القطاعات الإقتصادية التالية :

- البناء و الأشغال عامة
- الصناعة
- الخدمات
- السياحة

تتعلق عمليات التمويل بالمعدات التالية :

- وسائل نقل
- معدات بناء و أشغال العامة
- معدات صناعية
- معدات أخرى

توزيع عدد العقود المبرمة و التمويلات حسب الأشهر  
(1994)

بآلاف الدينارات

الشهر	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	المجموع
عدد العقود	1	7	18	28	23	26	20	23	19	8	8	6	187
المبلغ (بآلاف الدينارات)	42	564	1031	2268	1578	1765	1765	1687	1152	535	265	361	13017
النسبة ÷	0,33	4,33	7,92	17,42	12,12	13,56	13,56	12,96	8,85	4,11	2,04	2,78	100

توزيع عدد العقود المبرمة و التمويلات حسب نوع المعدات  
(1994)

بآلاف الدينارات

نوع المعدات	عدد العقود	المبلغ	النسبة ÷
بناء وأشغال عامة	21	1839	14,13
شاحنات	48	5116	39,30
معدات سياحية	2	153	1,17
سيارات للكراء	7	976	7,50
معدات صحية	9	642	4,94
وسائل نقل سياحية	9	1727	13,27
سيارات ذات مصلحة عامة	64	1190	9,14
معدات أخرى	27	1372	10,54
الجملة	187	13017	100

توزيع عدد العقود المبرمة و التمويلات حسب القطاعات  
(1994)

بآلاف الدينارات

القطاع	عدد العقود	المبلغ	النسبة ÷
بناء أشغال عامة	30	2774	21,28
صناعة	36	1787	13,74
خدمات	103	5598	43,01
سياحة	18	2858	21,94
الجملة	187	13017	100

هـ) معلومات مالية

تمكنت الشركة العربية للإيجار المالي لتونس إلى غاية يوم 31 ديسمبر 1994 من تحقيق رقما للمبيعات بقيمة 2,583 مليون دينار، و قدرة للتمويل الذاتي بقيمة 1,864 مليون دينار. أودت هذه النتائج إلى تحقيق ريعا كافي.

تتمتع الشركة بوضعية مالية حسنة تتميز بقدرة استخلاص لذيونها و تحرر مالي كافيين.

ترتفع نسبة السيولات المالية العامة للشركة إلى 64,62 ÷ .

أصدرت الشركة العربية للإيجار المالي لتونس قرضا رقاعي خلال سنة 1994، بقيمة 4 مليون دينار.

**حسابات الخسائر والأرباح**  
(بتاريخ 31 ديسمبر 1994)

**حساب الاستغلال**  
(بالدينار)

2.583.412,455	<b>منتوجات الاستغلال والإنتاج</b>
2471.639,352	كراءات
42.771,231	بعد الكراءات
69.001,872	منتوجات مالية
484.026,422	<b>مصاريف الاستغلال والإنتاج</b>
51.849,191	أشغال تزويد وخدمات خارجية
6.107,469	النقل و التنقلات
37.895,319	مصاريف مختلفة للإنتاج
214.801,599	مصاريف مالية للتسيير
148.809,734	مصاريف الموظفين
9.985,317	أداءات و ضرائب غير مباشرة
14.577,793	مصاريف مختلفة للإستغلال
2.099.386,033	<b>نتيجة الاستغلال (قبل المصاريف القارة)</b>
1.772.250,538	<b>مصاريف قارة</b>
99.581,175	. مصاريف ناتجة عن التمويل
16.269,282	. إ محاء مصاريف التأسيس
22.084,560	. مرصودات لحساب اهتلاك الموجودات الذاتية
1.614.315,521	. مرصودات لحساب اهتلاك الموجودات المخصصة
	للإيجار المالي
20.000,000	. تخصيص لحساب المؤونات
327.135,495	<b>النتيجة الصافية للاستغلال</b>
609,313	<b>خسائر ومراج</b>
928,558	. خسائر إستثنائية
(319,245)	. أرباح إستثنائية
326.526,182	<b>نتيجة صافية (قبل الأداءات على المراج)</b>
118.429,880	<b>أداءات على المراج</b>
208.096,302	<b>نتيجة صافية (بعد الأداءات على المراج)</b>

موازنات بتاريخ 31 ديسمبر 1994

بالدينار

الأصول	بتاريخ 31 ديسمبر 1994
. مصاريف التأسيس	33.204,318
. موجودات ذاتية	119.393,168
. موجودات مخصصة للإيجار المالي	11.403.053,048
. موجودات مخصصة للإيجار المالي بصدد الإنجاز	924.025,768
. ودائع و تأمينات	600,000
. قيم الإستغلال	1.665.350,810
. قيم قابلة للتحقيق و متوفرة على المدى القصير	1.181.294,326
المجموع	15.326.921,438

بالدينار

الخصوم	بتاريخ 31 ديسمبر 1994
. الأموال الذاتية	6.000.000,000
. مؤونات للمخاطر	20.000,000
. ديون قصيرة المدى	1.372.574,380
. ديون قصيرة المدى أخرى	2.837.361,867
. نتيجة صافية	208.096,302
المجموع	15.326.921,438

أهم مؤشرات التصرف (بتاريخ 31 ديسمبر 1994)

مؤشرات	بتاريخ 19 سبتمبر 1994
رقم المبيعات (بعد الأداءات)	2.583
(1) أموال عاملة	-1.363
أموال عاملة/ رقم المبيعات	% -52,77
(2) نسبة السيولات المالية العامة	% 67,62
(3) نسبة الربح	% 3,47
(4) نسبة قدرة استخلاص الديون	% 122,72
(5) نسبة التحرير المالي	% 78,50

(1) أموال عاملة	-	أموال ثابتة - موجودات صافية
(2) نسبة السيولات المالية العامة	-	أموال ثابتة + قيم قابلة للتحقيق و متوفرة على المدى القصير + أموال متوفرة على المدى القصير
(3) نسبة الربح	-	نتيجة صافية
(4) نسبة قدرة إستخلاص الديون	-	أموال ذاتية
(5) نسبة التحرر المالي	-	الأموال الذاتية
		ديون طويلة و متوسطة المدى
		ديون طويلة و متوسطة المدى
		الأموال الذاتية مع إعتبار المرائب الصافية والموضوفا

النتائج المحققة خلال سنة 1994  
(بآلاف الدينارات)

1994	
2583	. رقم المبيعات
2099	. نتيجة الإستغلال
327	. نتيجة الإستغلال (بعد المصاريف العامة)
208	. نتيجة صافية
1864	. قدرة التمويل الذاتي
1864	. قدرة التمويل الذاتي (بعد توزيع الأرباح المتعلقة بالأسهم)

( و ) آفاق المستقبل

في نطاق برنامج إستثمارها، تلجأ الشركة العربية للإيجار المالي لتونس إلى إصدار قروض رقاعية. من المتوقع أن تؤدي هذه السياسة الإستثمارية إلى تطوير مستمر لرقم مبيعاتها.

إن السياسة المالية المتبعة و الوضع التنافسي الحالي و المتوقع للشركة و التي تؤهب الشركة من بلوغ مستوى نشاط يمكنها من بلوغ أهدافها المتمثلة في الربح و حصة السوق ، و بالتالي فإن هذه النتائج المأمولة من المحتمل أن تمكنها من تحسين وضعيتها المالية و ضمان بلوغها لمستوى نمو متوازن.

النتائج المتوقعة خلال فترة (1995-1998)

بآلاف الدينارات

1998	1997	1996	1995	
25960	22470	15235	8395	. رقم المبيعات
25324	21878	14612	7779	. نتيجة الإستغلال
3134	2638	1362	552	. نتيجة الإستغلال (بعد المصاريف العامة)
2037	1715	885	360	. نتيجة صافية
21452	18405	12049	6400	. قدرة التمويل الذاتي
21452	18405	12049	6400	. قدرة التمويل الذاتي (بعد توزيع الأرباح المتعلقة بالأسهم)

برنامج الإستثمار للشركة و الإلتجاء إلى القروض (1995-1998)

بآلاف الدينارات

1998	1997	1996	1995	
22942	20856	18960	16200	. استثمارات سيقع إنجازها (بعد الآداءات)
19445	19445	18934	14276	. القروض التي سيقع طلبها

التطور المتوقع للميزان المالي للشركة (1995-1998)

بآلاف الدينارات

1998	1997	1996	1995	
12091	13058	8935	4734	. أموال عاملة
46,58	58,11	58,65	56,39	. أموال عاملة/رقم المبيعات %

التطور المتوقع للربح و قدرة إستخلاص الديون

و التحرر المالي للشركة (1995-1998)

بآلاف الدينارات

1998	1997	1996	1995	
20,37	17,15	12	6	. نسبة الربح %
51,43	51,43	42,25	42,03	. نسبة قدرة إستخلاص الديون %
157,81	163,43	209,05	222,99	. نسبة التحرر المالي %

**111 - شهادة الأشخاص الذين يتحملون مسؤولية نشرة الإصدار**

**(1) شهادة الإدارة العامة للشركة**

إن المعطيات الموجودة في نشرة الإصدار هذه مطابقة حسب علمنا للواقع و هي تتضمن كامل الإرشادات الضرورية للمكتتبين المتعلقة بأملك و نشاط الشركة، و ضعيتها المالية، نتائجها و آفاق مستقبلها و لا يعترها أي سهو من شأنه أن يحرف مداها.

**الرئيس المدير العام**



**2- شهادة مراقب الحسابات**

لقد قمنا بالتدقيق و التثبت في كامل المعلومات الخاصة بالوضعية المالية و حسابات الشركة الموجودة في نشرة الإصدار هذه وفقا لقانون المهنة و نصادق عليها دون أي احتراز.

**مراقب الحسابات**





3 - شهادات البنكين الضامنين

البنك العربي لتونس

المدير العام : السيد حمودة بلخوجة

و

البنك القومي الفلاحي

الرئيس المدير العام : السيد علي ديبيا  
البنك القومي الفلاحي  
التونس تونس

و

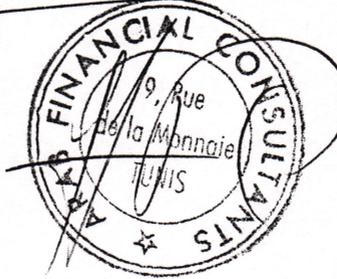
بنك تونس العربي الدولي

بنك تونس العربي الدولي

عضو مُعتمد : السيد الحبيب القوياتي  
BANQUE INTERNATIONALE ARABE DE TUNISIE

السيد الحبيب القوياتي

4 - الوسيط المكلف بإجراءات القرض



شركة المستشارين الماليين العرب

صدرت النشرة القانونية بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 80 بتاريخ 15 أوت 1995

تحملت النشرة الصادرة باللغة الفرنسية على تأشيرة بورصة الأوراق المالية تحت عدد 200/95 بتاريخ 14 أوت 95

**الشركة العربية للإيجار المالي لتونس**

شركة خفية الإسم رأس مالها 6.000.000 دينار  
المقر الإجتماعي : 31 شارع باريس 1000 تونس  
السجل التجاري : ' مجلد 8، سلسلة د، وادي 34 '

**القرض الرقاعي : " الشركة العربية للإيجار المالي لتونس 1995 "**

بمبلغ 6.000.000 دينار  
مقسم إلى 600.000 رقعة قيمتها الإسمية 10 دينار

الجزء " أ " مضمون من طرف البنك العربي لتونس

و مرقم من 1 إلى 200.000

نسبة الفاض : 10 ÷

قرار الجلسة العامة العادية بتاريخ 27 جانفي 1995

تأشيرة بورصة الأوراق المالية عدد 200/95 بتاريخ 14 أوت 1995

صدرت النشرة القانونية بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 80 بتاريخ 15 أوت 1995

**بطاقة إكتتاب رقم**

إني (نحن) الممضي (الممضين) أسفله (الإسم و اللقب) .....

بطاقة تعريف : .....

المتصرف لحساب : .....

الجنسية : .....

العمر : .....

الجنس (1) ذكر

أنثى

المهنة : .....

أصرح بالإكتتاب (بلسان القلم) ..... رقعة إسمية من القرض الرقاعي للشركة العربية للإيجار المالي لتونس

" ش ع إ م 1995 " بسعر 10 دينار عن الرقعة الواحدة المتمتعة بالفوائض بداية من إنتهاء الإكتتاب و الخاضعة

لإهلاك سنوي قدره 2 دينار للرقعة الواحدة بالنسبة للخمس سنوات المقبلة مصاحبة باستغلال الفوائض المستحقة.

أقر (نقر) إني (أننا) تسلمت (نا) نسخة من نشرة الإصدار و اطلعت (نا) على محتواها و بناء على ذلك أقبل (نقبل)

الإكتتاب في الرقاع بالعدد و الكيفية و المعن عنهما أعلاه . علما و أن هذا الإكتتاب لا يعني تنازلي (تنازلنا) عن حقي

(حقنا) بالمطالبة بإصلاح أي ضرر يمكن أن ينجم إما عن نشر معلومات غير ضافية أو غير صحيحة أو كذلك من حذف

معلومات قد تؤثر على قبولي (قبولنا) بالإكتتاب.

بمقتضى ما تقدم أدفع (ندفع) (1) نقدا

بواسطة صك  رقم : .....

مسحوب على : .....

فرع : .....

بتحويل  بتاريخ .....

مبلغ (بلسان القلم) : .....

يمثل مبلغ الرقاع المكتتبه (1) :

مودعة ب :

يقع تسليمها إلى :

حرر في نضرين وتسلمت واحدا منها و الثاني يستعمل كجذع

حرر في .....

الإمضاء (2)

(1) ضع علامة في المكان المناسب

(2) أظف بخط اليد و قبل الإمضاء " اطلعت و وافقت "

**الشركة العربية للإيجار المالي لتونس**

شركة خفية الإسم رأس مالها 6.000.000 دينار  
المقر الإجتماعي : 31 شارع باريس 1000 تونس  
السجل التجاري : ' مجلد 8، سلسلة د، وادي 34 '

**القرض الرقاعي : " الشركة العربية للإيجار المالي لتونس 1995 "**

بمبلغ 6.000.000 دينار  
مقسم إلى 600.000 رقعة قيمتها الإسمية 10 دينار

**الجزء " ب " مضمون من طرف البنك القومي الفلاحي**

و مرقم من 200.001 إلى 400.000

نسبة الفاتض : 10 ÷

قرار الجلسة العامة العادية بتاريخ 27 جانفي 1995

تأشيرة بورصة الأوراق المالية عدد 200/95 بتاريخ 14 أوت 1995

صدرت النشرة القانونية بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 80 بتاريخ 15 أوت 1995

**بطاقة إكتتاب رقم**

إني (نحن) الممضي (الممضين) أسفله (الإسم و اللقب) .....

بطاقة تعريف : .....

المتصرف لحساب : .....

الجنسية : .....

الجنس (1) ذكر  أنثى

المهنة : .....

أصرح بالإكتتاب (بلسان القلم) ..... رقعة إسمية من القرض الرقاعي للشركة العربية للإيجار المالي لتونس

" ش ع إم 1995 " بسعر 10 دينار عن الرقعة الواحدة المتمتعة بالفوائض بداية من إنتهاء الإكتتاب و الخاضعة

لإهتلاك سنوي قدره 2 دينار للرقعة الواحدة بالنسبة للخمس سنوات المقبلة مصاحبة باستغلال الفوائض المستحقة.

أقر (نقر) إني (أننا) تسلمت (نا) نسخة من نشرة الإصدار و اطلعت (نا) على محتواها و بناء على ذلك أقبل (نقبل)

الإكتتاب في الرقاع بالعدد و الكيفية و المعن عنهما أعلاه . علما و أن هذا الإكتتاب لا يعني تنازلي (تنازلنا) عن حقي

(حقنا) بالمطالبة بإصلاح أي ضرر يمكن أن ينجم إما عن نشر معلومات غير ضافية أو غير صحيحة أو كذلك من حذف

معلومات قد تؤثر على قبولي (قبولنا) بالإكتتاب.

بمقتضى ما تقدم أدفع (ندفع) (1) نقدا

بواسطة صك  رقم : .....

مسحوب على : .....

فرع : .....

بتحويل  بتاريخ .....

مبلغ (بلسان القلم) : .....

يمثل مبلغ الرقاع المكتتبه (1) :

مودعة ب :

يقع تسليمها إلى :

حرر في نضرين وتسلمت واحدا منها و الثاني يستعمل كجذع

حرر في .....

الإمضاء (2)

(1) ضع علامة في المكان المناسب

(2) أظف بخط اليد و قبل الإمضاء " اطلعت و وافقت "

**الشركة العربية للإيجار المالي لتونس**

شركة خفية الإسم رأس مالها 6.000.000 دينار  
المقر الإجتماعي : 31 شارع باريس 1000 تونس  
السجل التجاري : ' مجلد 8، سلسلة د، وادي 34 '

**" القرض الرقاعي : " الشركة العربية للإيجار المالي لتونس 1995 "**

بمبلغ 6.000.000 دينار  
مقسم إلى 600.000 رقعة قيمتها الإسمية 10 دينار

**الجزء " ج " مضمون من طرف بنك تونس العربي الدولي**

و مرقم من 400.001 إلى 600.000

نسبة الفائض : 10 ÷

قرار الجلسة العامة العادية بتاريخ 27 جانفي 1995

تأشيرة بورصة الأوراق المالية عدد 200/95 بتاريخ 14 أوت 1995

صدرت النشرة القانونية بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 80 بتاريخ 15 أوت 1995

**بطاقة إكتتاب رقم**

إني (نحن) الممضي (الممضين) أسفله (الإسم و اللقب) .....

بطاقة تعريف : .....

المتصرف لحساب : .....

الجنسية : .....

العمر : .....

الجنس (1) ذكر  أنثى

المهنة : .....

أصرح بالإكتتاب (بلسان القلم) ..... رقعة إسمية من القرض الرقاعي للشركة العربية للإيجار المالي لتونس

" ش ع إم 1995 " بسعر 10 دينار عن الرقعة الواحدة المتمتعة بالفوائض بداية من إنتهاء الإكتتاب و الخاضعة

لإهلاك سنوي قدره 2 دينار للرقعة الواحدة بالنسبة للخمس سنوات المقبلة مصاحبة باستغلال الفوائض المستحقة.

أقر(نقر) إني (أنا) تسلمت (نا) نسخة من نشرة الإصدار و اطلعت (نا) على محتواها و بناء على ذلك أقبل (نقبل)

الإكتتاب في الرقاع بالعدد و الكيفية و المعلن عنهما أعلاه . علما و أن هذا الإكتتاب لا يعني تنازلي (تنازلنا) عن حقي

(حقنا) بالمطالبة بإصلاح أي ضرر يمكن أن ينجم إما عن نشر معلومات غير ضافية أو غير صحيحة أو كذلك من حذف

معلومات قد تؤثر على قبولي (قبولنا) بالإكتتاب.

بمقتضى ما تقدم أدفع (ندفع) (1) نقدا

بواسطة صك  رقم : .....

مسحوب على : .....

فرع : .....

بتحويل  بتاريخ .....

بمبلغ (بلسان القلم) : .....

يمثل مبلغ الرقاع المكتتبه (1) :

مودعة ب :

يقع تسليمها إلى :

حرر في نضرين وتسلمت واحدا منها و الثاني يستعمل كجذع

حرر ..... في .....

(2) الإمضاء

(1) ضع علامة في المكان المناسب

(2) أظف بخط اليد و قبل الإمضاء " اطلعت و وافقت "